



Voyages équitables + solidaires

## FICHE TECHNIQUE | BULGARIE

### Au pays d'Orphée

RANDONNÉE ET TREK \* 14 JOURS \* DIFFICILE \* À PARTIR DE 1 825 €

#### EN BREF

Ce voyage privilégie une découverte complète du Rila et du Pirin, les deux massifs les plus élevés de Bulgarie. Nos randonnées côtoient d'innombrables lacs aux couleurs variées, de grandioses cirques glaciaires, traversent deux parcs nationaux, de somptueuses forêts aux pins centenaires, gravissent le point culminant de chaque massif (Moussala et Vihren), pour se terminer dans la quiétude des monastères de Rila, de Rojen ou autour d'un verre de vin ou de raki dans une taverne de Melnik.

Na zdravé (à la vôtre) ! Deux jours dans les Rhodopes permettent de souffler un peu et de rencontrer la minorité pomak.

#### LES POINTS FORTS

- Ascension du Moussala (2925 m), point culminant des Balkans
- Maliovitza, le "Chamonix bulgare"
- La traversée, des 7 lacs au monastère de Rila
- Les villages des Rhodopes
- Le Mont Vihren (2914 m), point culminant du Pirin et deuxième sommet de Bulgarie



## ITINÉRAIRE




### Jour 1 VOL FRANCE / SOFIA / SAMOKOV

Vol France/Sofia. Arrivée à Sofia dans l'après-midi. Transfert en minibus pour Samokov. Dîner et nuit chez l'habitant ou dans un petit hôtel familial.

 Chez l'habitant ou petit hôtel familial  dîner

### Jour 2 SAMOKOV / BOROEVETS / REFUGE CHAKAR VOIVODA

Départ pour Borovets en minibus. A midi, grillades au refuge de Chakar Voivoda. Balade dans l'après-midi jusqu'au chalet de chasse du roi bulgare. Dîner et nuit au refuge Chakar Voivoda.

 Refuge  pt déj + déj + dîner  03h00 +700m /-0m

### Jour 3 REFUGE CHAKAR VOIVODA / SOMMET MOUSSALA (2925 M) / BOROEVETS / MALIOVITZA

Belle montée jusqu'au Moussala, point culminant des Balkans, qui abrite un observatoire météo. Parcours en crêtes et descente jusqu'au refuge du Moussala. Sans doute aurons-nous la chance d'apercevoir des chamois, très nombreux dans cette région. Descente à Borovets à pied ou par la télécabine de Yastrebets. Transfert pour Maliovitza. Dîner et nuit à l'hôtel Divitépetli.

 Hôtel  pt déj + déj + dîner  06h00 +900m /-0m




### Jour 4 SOMMET DE MALIOVITZA (2730 M) OU REFUGE MALIOVITZA

Nous suivons un beau sentier en sous-bois, jusqu'au refuge Maliovitza, avant de remonter un vallon pour atteindre le lac Elena puis le sommet de Maliovitza. Vue magnifique sur le barrage de Sofia, le Moussala et le monastère de Rila. Dîner et nuit à l'hôtel Divitépetli.

 Hôtel  pt déj + déj + dîner  08h00 +1000m /-0m




### Jour 5 MALIOVITZA / REFUGES VADA ET LOVNA / REFUGE DES 7 LACS OU REFUGE SKAKAVICA

Cette étape se déroule dans l'un des plus beaux endroits du Rila, lieu de rassemblement de la “\_Fraternité Blanche\_”, mouvement fondé par un étudiant bulgare suivant la doctrine de Yvan Rilski. Nous progressons sur un beau sentier bordé de myrtilles et framboises, jusqu'au refuge Vada. Nous pénétrons bientôt dans le parc national avant d'atteindre le refuge de chasse de Lovna. Dîner et nuit au refuge des 7 lacs ou au refuge de Skakavica.

 Refuge  pt déj + déj + dîner  04h30 +600m /-0m



### Jour 6 REFUGE DES 7 LACS OU SKAKAVICA / LES 7 LACS / MONASTÈRE DE RILA

La journée commence par la découverte des 7 lacs (lac des Poissons, des Arènes...). Nous gagnons ainsi la crête sommitale, vaste alpage parcouru par des chevaux, vaches, moutons. Nous plongeons bientôt sur le versant sud vers le monastère de Rila. Ce monastère, datant du Xème siècle, est classé au patrimoine mondial de l'Unesco. Nuit au monastère dans d'anciennes cellules de moines, sauf pour les voyages coïncidant avec les fêtes orthodoxes où l'hébergement se fera dans un hôtel à proximité du monastère. Repas dans un petit restaurant.

 Monastère  pt déj + déj + dîner  06h00 +700m /-1500m

### Jour 7 RILA / BLAGOEVGRAD / KOVACAVICA OU LECHTEN

Fin de la visite du monastère de Rila. Transfert pour Blagoevgrad. Visite de la ville et déjeuner. Arrêt dans des villages pomaks. Poursuite jusqu'à Kovacavica (ou Lechten). Dîner et nuit dans un gîte typique.

 Gîte  pt déj + déj + dîner

**Jour 8 KOVACAVICA (OU LECHTEN) / OGNJANOVO / BANSKO**

Visite de Kovacavica et du village pomak de Gornodrinovo. Transfert à Ognjanovo via Lechten. Déjeuner dans un restaurant des thermes. Après-midi aux thermes d'Ognjanovo (piscine d'eau minérale ferrugineuse). Transfert pour Bansko. Dîner et nuit dans une pension familiale.

 Pension familiale  pt déj + déj + dîner

**Jour 9 REFUGE VIHREN / REFUGE DAMIANITSA / BANSKO**

Transfert en minibus pour le refuge Vihren. Randonnée en traversée jusqu'au refuge Damianitsa. Retour à Bansko. Visite de la ville. Dîner et nuit dans une pension familiale.

 Pension familiale  pt déj + déj + dîner  05h00 +600m /-0m

**Jour 10 BANSKO / REFUGE VIHREN / SOMMET DU VIHREN (2914 M)**

Transfert en minibus jusqu'au refuge Vihren.




Du refuge, le sentier s'élève rapidement au milieu de pins puis franchit plusieurs verrous en direction du col entre le Vihren et le Koutelo. De là, nous gagnons facilement le Vihren, deuxième sommet de Bulgarie. Dîner et nuit dans une pension familiale à Bansko.

 Pension familiale  pt déj + déj + dîner  05h30 +1050m /-0m

**Jour 11 BANSKO / GOCE DELCEV / REFUGE PIRIN**

Transfert en minibus pour le refuge Goce Delcev. Montée en télésiège jusqu'au refuge de Besbog. Randonnée jusqu'au refuge Pirin (ou à proximité) à travers l'un des plus beaux sites des montagnes bulgares : lacs aux eaux limpides, chamois, arbres séculaires, cascades...

Dîner et nuit au refuge Pirin.

 Refuge  pt déj + déj + dîner  05h00 +600m /-0m

**Jour 12 REFUGE PIRIN / ROJEN / MELNIK**

Cette étape se déroule essentiellement en forêt : les résineux laissent peu à peu place aux feuillus. Pique-nique près d'une petite chapelle. Le sentier rejoint le lit d'une rivière et se fraie un passage au pied de cheminées de fées. Arrêt dans une auberge à Rojen puis descente en minibus jusqu'à Melnik. En fin d'après-midi, balade sur les hauteurs puis dans les ruelles de Melnik. Cette ville qui ne compte plus aujourd'hui que 500 habitants fut un important carrefour sur les routes menant de la mer Égée aux Balkans, de l'Adriatique à l'Orient. De vieilles bâtisses témoignent de ce passé glorieux. La région jouit d'un micro climat privilégié ; aussi est-elle réputée pour son vin, rouge sang et si épais qu'un proverbe raconte qu'on peut le servir dans un mouchoir... Nuit en chambres d'hôtes ou dans une pension familiale. Dîner au restaurant.

 Chambre d'hôtes ou pension familiale  pt déj + déj + dîner  06h30 +0m /-0m


**Jour 13 MELNIK / MONASTÈRE DE ROJEN / SAMOKOV**

Balade jusqu'au monastère de Rojen. Le relief gréseux, fortement érodé, dévoile des formes étranges : les fameuses pyramides de Melnik. La fondation du monastère remonte au IX<sup>ème</sup> siècle mais les bâtiments sont des XVIII<sup>ème</sup> et XIX<sup>ème</sup> siècles. La façade présente de beaux balcons en bois. Visite du monastère, retour en minibus à Melnik et départ pour Samokov. Déjeuner au restaurant en cours de route. Après-midi : transfert pour Samokov. Visite d'un atelier d'artisanat local, du musée, du couvent, de la mosquée. Rencontre avec l'association "Confiez-vous à moi", partenaire de Vision du Monde pour les projets de développement. Dîner et nuit chez l'habitant ou dans un petit hôtel familial.

 Chez l'habitant ou petit hôtel familial  pt déj + déj + dîner  01h45 +200m /-0m

**Jour 14 SAMOKOV / SOFIA / FRANCE**

Départ pour Sofia en tout début de matinée. Visite guidée de la ville : grande cathédrale, basilique Sainte- Sophie, palais du roi, marché d'antiquités, palais présidentiel. Déjeuner libre dans les halles puis transfert à l'aéroport. Vol pour la France.

 pt déj

## INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

### ✓ REMARQUES

Le programme des J1 et J14 pourra être modifié en fonction des horaires des vols.

### ✓ NIVEAU

5 à 6 heures de marche par jour (une journée facultative de 8 heures). Sentiers assez caillouteux demandant une habitude de la marche en montagne. Vous marcherez légers : dans la mesure du possible, les bagages sont acheminés par minibus. Dans les massifs du Rila et du Pirin, l'excellent réseau de refuges nous permettra de limiter au maximum notre portage. En outre, les deux journées de visites et repos dans le massif des Rhodopes permettent de souffler avant d'attaquer le Pirin.

### ✓ HÉBERGEMENT

Ils sont simples mais toujours propres et équipés d'une douche chaude.

Les refuges bulgares sont assez confortables et bien équipés (literie et draps fournis).

A Rila (J6), nous faisons le choix de coucher dans le monastère (sauf pour les voyages coïncidant avec les grandes fêtes orthodoxes) afin de profiter pleinement du caractère unique du lieu. Les tarifs sont calculés sur la base d'un hébergement en chambre double. Si vous voyagez seul, vous pourrez être regroupé avec une personne de même sexe. Toutefois, si la composition du groupe devait vous amener à être seul dans une chambre, aucun supplément ne vous serait facturé.

### ✓ INFOS CHAMBRE SINGLE

Supplément single : 220 €

Pour ce circuit, vous pouvez aussi choisir de réserver une chambre individuelle, sauf dans les refuges.

## EXTENSIONS POSSIBLES

Vous avez la possibilité de combiner ce voyage avec différentes extensions (programmes disponibles sur notre site Internet ou sur simple demande).



### Extension Mer Noire

Pour prolonger votre découverte de la Bulgarie, pourquoi ne pas prendre le temps de la découverte de son littoral sur les bords de la Mer Noire. Découvrez la ville d'Ozbor, son village et sa magnifique plage et profitez de la côte sauvage et intimiste de cette région en toute liberté.

8 jours | très facile | à partir de 570 €

## DATES + PRIX

Prix indiqués sur la base d'un groupe de 7 à 12 voyageurs, au départ de Paris.

Tous nos tarifs sont calculés par personne et valables jusqu'au 31/12/2025. Ils peuvent toutefois évoluer en cours de saison et être actualisés sur notre site Internet (fluctuation de l'aérien, des taux de change...). Nous consulter.

DU	AU	PRIX
15/06/2025	28/06/2025	1 875 €
06/07/2025	19/07/2025	2 030 €
27/07/2025	09/08/2025	2 030 €
10/08/2025	23/08/2025	2 030 €
31/08/2025	13/09/2025	1 825 €

Réduction pour les enfants de moins de 12 ans: 65.00 €.

### ✓ DÉPARTS EN PETITS GROUPES

Taille du groupe	Supplément par voyageur
3 à 6 voyageurs	100 €

Le supplément petit groupe sera, s'il y en a un, facturé 35 jours avant le départ. Il vous serait évidemment remboursé si d'autres inscriptions venaient compléter le groupe. Il est lié au nombre d'inscrit sur chaque voyage, n'hésitez pas à nous contacter pour savoir où en sont les inscriptions pour votre voyage et si un supplément risque ou non de vous être facturé.

## INCLUS DANS LE VOYAGE

- Vols réguliers Paris / Sofia. Départs possibles d'autres villes, nous consulter.
- les taxes d'aéroport
- l'ensemble des transferts (minibus)
- le télésiège Goce Delcev - Besbog (J11)
- l'acheminement des bagages en minibus
- les repas (du dîner du J1 au petit déjeuner du J14)
- les hébergements (refuges de montagne, monastères, gîtes chez l'habitant, pensions, hôtels)
- l'encadrement par un(e) guide bulgare francophone
- l'entrée dans la station thermale d'Ognjanovo
- le fonds de développement (45€ par voyageur)

## NON INCLUS DANS LE VOYAGE

- Les déjeuners à Sofia du J1 et J14
- les boissons et extras personnels
- les visites culturelles facultatives (musées du monastère du Rila, Bansko et Melnik)
- les assurances annulation-interruption de séjour et assistance-rapatriement optionnelles
- frais d'inscription : 20 € pour une personne et 30 € pour un couple ou une famille (offerts pour toute inscription à plus de 3 mois du départ)
- la solidarité climatique facultative

## SOLIDARITÉ ET DÉVELOPPEMENT

### ✓ ACTIONS SOLIDAIRES

Pour Vision du Monde, le tourisme n'est pas une fin en soi, mais un outil de développement durable des régions visitées. Parallèlement à l'activité touristique, nous soutenons des actions solidaires d'intérêt collectif, profitant aussi aux personnes non impliquées directement dans l'accueil des voyageurs. Dans le cadre de ce voyage, **60€/voyageur** alimentent un fonds de développement afin de financer ces actions.

### **Exemples d'actions solidaires financées par le fonds de développement Vision du Monde :**

#### **The path of hapiness**

Création d'un jardin d'enfants pour 17 enfants souffrant d'handicap mental et physique et leurs familles

2024 | Sofia | education | Partenaires : ZAEDNO FONDATION | Notre financement : 800 €

#### **Rénovation du jardin pédagogique de permaculture de Sofia**

Ce projet vise à développer la pratique de la permaculture en Bulgarie; il s'inscrit dans la continuité du projet de Jardin pédagogique mis en place depuis 2012 avec Zaedno.

Chaque année 320 enfants de 3 à 7 ans et leurs enseignants utilisent ce jardin pédagogique pour se familiariser avec la permaculture.

A cours de l'été 2021, Zaedno a réalisé un petit projet dans le jardin pédagogique de Sofia :

- rénovation des structures en bois
- remplacement complet du sol afin de fournir un compost biologique fertile pour une récolte abondante
- création de 20 panneaux pédagogiques
- cours intensif pour améliorer la capacité des enseignants à utiliser de jardin pédagogique.

2021 | Sofia | education, santé, agriculture, environnement | Partenaires : Zaedno | Notre financement : 700 €

Retrouvez tous nos projets sur <https://www.visiondumonde.org/actions-solidaires/recherche>

#### **✓ SOLIDARITÉ CLIMATIQUE**

Vision du Monde a choisi d'aller encore plus loin dans sa démarche de développement durable en soutenant un projet bénéfique pour le climat.

Voyageurs solidaires, vous pouvez aussi participer à une action de Solidarité Climatique en soutenant un des projets du GERES (Groupe Energies Renouvelables, Environnement et Solidarités) permettant de préserver le climat.

Pour ce voyage, votre participation volontaire est de **28€**, ramené à **9,52€** après déduction fiscale.



## COMMENT S'INSCRIRE ?

### ✓ PAR INTERNET

Découvrez nos destinations et faites votre choix en vous appuyant sur nos fiches techniques.

#### Avantages :

- Réservez et payez votre voyage en ligne (paiement 100 % sécurisé).
- Préparez votre départ et consultez le suivi de votre dossier voyage dans votre espace voyageur.

#### Pour vous inscrire :

- Sélectionnez votre voyage et cliquez sur "Je m'inscris". Vous avez la possibilité de vous inscrire ou de poser une option.
- Choisissez votre départ et indiquez le nombre de participants. Complétez les informations relatives à chaque voyageur.
- Indiquez vos prestations supplémentaires.
- Saisissez vos coordonnées bancaires pour régler les 35 % d'acompte nécessaires à l'inscription.

Vous recevrez automatiquement un accusé de réception de votre règlement, qui sera débité après validation de votre dossier par un conseiller en voyages dans les 72h suivant votre demande

### ✓ PAR COURRIER

En complétant le **bulletin d'inscription** (téléchargeable sur notre site internet [www.visiondumonde.org](http://www.visiondumonde.org) ou transmis sur simple demande).

Ce bulletin est à nous retourner dûment rempli, accompagné du règlement de l'acompte.

### ✓ DANS NOTRE AGENCE, AUPRÈS DE L'UN DE NOS CONSEILLERS

VISION DU MONDE  
1, Place du Château  
38300 BOURGOIN-JALLIEU

Tél: +33 (0)4 74 43 91 82

Bureaux ouverts du lundi au vendredi de 9h à 13h et de 14h à 18h, sur rendez-vous le samedi.

### ✓ SUIVEZ-NOUS !

<https://www.visiondumonde.org>

[blog.visiondumonde.org/](http://blog.visiondumonde.org/)

[www.facebook.com](http://www.facebook.com)

[www.youtube.com](http://www.youtube.com)

[www.instagram.com](http://www.instagram.com)

[twitter.com](http://twitter.com)